

albekezdését úgy kell értelmezni, hogy más tagállam szolgáltatásokat igénybe vevő állampolgára tartózkodási jogának a fogadó tagállam általi elismerése nem köthető érvényes személyazonosító igazolványnak vagy útlevélnek az illető állampolgár által történő bemutatásához, amennyiben személyazonossága és állampolgársága más módon kétséget kizáróan igazolható.

- 2) Az EK 49. cikkel ellentétés az, hogy tagállami állampolgárokat más tagállamban – állampolgárságuk igazolására – érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél bemutatására kötelezzenek, miközben e tagállam saját állampolgárai számára semmiféle általános személyazonosítási kötelezettséget nem ír elő, hanem lehetővé teszi számukra, hogy személyazonosságukat a nemzeti jogban megengedett bármely módon igazolják.
- 3) Más tagállam állampolgárának kiutasítást előkészítő őrizete, amelyre érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél bemutatásának elmulasztása alapján – akár a közrend sérelmének hiányában – kerül sor, indokolatlanul akadályozza a szolgáltatásnyújtás szabadságát, és ezáltal figyelmen kívül hagyja az EK 49. cikket.
- 4) A más tagállam területén szolgáltatásokat igénybe vevőként tartózkodó tagállami állampolgár kötelessége azoknak a bizonyítékoknak a rendelkezésre bocsátása, amelyek tartózkodása jogszerűségére engednek következtetni. Ilyen bizonyítékok hiányában, a fogadó tagállam eltávolíthatja területéről, a közösségi jog által szabott korlátok figyelembe vételével.

(¹) HL C 171., 2003.7.19.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2005. március 10.

a C-235/03. sz. (a Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona előzetes döntéshozatal iránti kérelme) QDQ Media SA kontra Alejandro Omedas Lecha ügyben (¹)

(A 2000/35/EK irányelv – A behajtási költség fogalma – Ügyvédi költség olyan bírósági eljárásban, amelyben a jogi képviselő nem kötelező – A költségekhez való hozzászámításnak a nemzeti jog alapján fennálló kizártsága – Az irányelv magánszeméllyel szembeni felhívhatóságának kizártsága)

(2005/C 115/07)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-235/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában,

amelyet a Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona (Spanyolország) a Bírósághoz 2003. június 2-án érkezett 2003. május 5-i végzésével az előtte a **QDQ Media SA** és **Alejandro Omedas Lecha** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: A. Borg Barthet tanácselnök, J.-P. Puissechet (előadó) és S. von Bahr bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2005. március 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Ha a nemzeti jog alapján azokhoz a költségekhez, amelyek megtérítésére egy szakmai tartozás magánszemély adóssát esetlegesen kötelezőnek, nem számíthatók hozzá az ezen adósság behajtására indított eljárásban a hitelező érdekében fellépő ügyvéd közreműködése révén felmerült költségek, a kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó késedelmes fizetések elleni fellépésről szóló, 2000. június 29-i 2000/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv önmagában nem alapozhatja meg ennek lehetőségét.

(¹) HL C 171., 2003.7.19.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. március 10.

a C-336/03. sz. (a High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division előzetes döntéshozatal iránti kérelme) az easyCar (UK) Ltd kontra Office of Fair Trading (¹) ügyben

(Fogyasztók védelme távollévők között kötött szerződések esetén – A 97/7/EK irányelv – Szállítási szolgáltatásokra vonatkozó szerződések – Fogalom – Gépkocsi bérleti szerződések)

(2005/C 115/08)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-336/03. sz. ügyben, a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Egyesült Királyság) a Bírósághoz 2003. július 30-án érkezett, 2003. július 21-i határozatával az előtte az **easyCar (UK) Ltd** és az **Office of Fair Trading** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann a tanács elnöke, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues, K. Schieman és M. Ilešič (előadó) bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: K. Sztranc tisztviselő, 2005. március 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: